



Zona de tanques. / Tanks area

## CONSORCIO TERMINALES

### Supé Terminal General Characteristics

#### System: Buoyage Mooring

##### Location

Latitude : 10° - 47' - 30" South  
Longitude: 77° - 45' - 05" West

**Access** : Panamerican North Highway Km 185.  
Supe - Lima Department.

##### Limits

North : Pesca Peru plant.  
South : Grupo San Antonio fishoil refinery.  
East : Callao Street -Tanks warehouse of terminal.  
West : COPETSA plant.

##### Expositions:

The course of the wind prevails S.-O., although varies of S.-E..

The Terminal installation, low side (west) is located at an average altitude of 1 or 2 m above sea level, the ground is of percolation and the high side is located at an average altitude of 45 m a.s.l.

### Características Generales Terminal Supe

#### Sistema: Multiboyas de Amarre

##### Ubicación

Latitud : 10° - 47' - 30" Sur  
Longitud : 77° - 45' - 05" Oeste

**Accesos** : Carretera Panamericana Norte Km 185.  
Supe - Departamento de Lima.

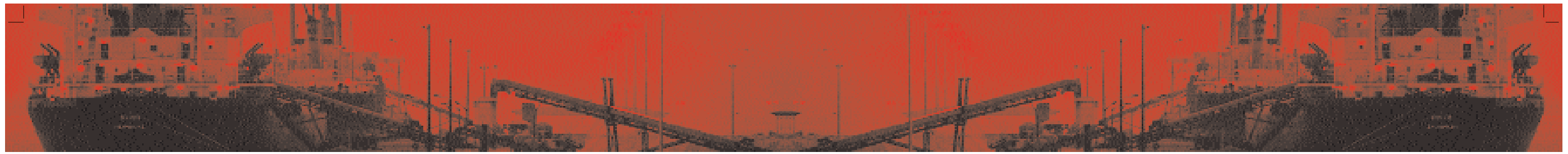
##### Límites

Por el Norte : Planta Pesca Perú.  
Por el Sur : Refinería de Aceite de Pescado Grupo San Antonio.  
Por el Oriente : Calle Callao – Almacén Tanques del mismo Terminal.  
Por el Occidente: Planta COPETSA.

##### Datos Generales:

Dirección del viento prevalece S.-O., aunque varía de S.-E.

La instalación del Terminal, parte baja (occidente), está a una altitud promedio de +/- 1 ó 2 m.s.n.m, el suelo es de percolación, y la parte alta a ± 45 m.s.n.m.



## Installations

### Description :

a) Estate area: 31,470 M2.

Distributed as follows:  
Low side: 24,400m<sup>2</sup>.  
High side: 7,070m<sup>2</sup>

b) Location: Latitude : 10° 47' South  
Longitude : 77° 45.3' West

c) Storage capacity : 193,621 Bls. (30,783 m<sup>3</sup>) in 14 tanks for hydrocarbons.

d) General characteristics:  
The mooring had a depth of 13m (43ft), and for tank vessels capacity of 35,000 (DWT).

e) To develop the operations, there are:

1. Underwaterlines: 02

Products	Diameter	Total length
White:	12"	1,351 mts
Black:	12"	1,283 mts

from the mooring till the reception manifold installations ashore.

f) Pipes, pumps and manoeuvring valves of different diameters for reception, transfer and dispatching available.

g) The reception can be from the underwater line or tank-truck and has one (1) manifold for white products and for black products, letting the direct transfer to 14 storage tanks:

- Gas 90
- Gas 84
- Diesel 2
- Kerosene
- Residual 500
- Slop

h) The dispatching is made with groups of electropumps, nine (9) spots of dispatch for tank-trucks, and two(2) spots for cylinders.

i) The drainage system for tanks, pipes, and other mechanisms converge in a sewer or collecting draw, well made of reinforced concrete (B1). By means of a pump, the effluents are mixed to the Slop tank wherein the largest quantity of oil and grease is gotten back. Finally, the residual water is processed in the separator API so the effluents poured in the receptor body can comply with the legal oil and grease limits .

j) The auxiliary services are:

- Reception and conversion of the public service power.
- Two (02) motogenerators as a support 240/480v; 106kw and 23 kw. Two (2) boilers of 150HP/10kg/cm<sup>2</sup> and 100 HP/7kg/cm<sup>2</sup>.

## Instalaciones

### Descripción:

a) Área del predio: 31,470 m<sup>2</sup>

Distribuido como sigue:  
Parte Baja = 24,400 m<sup>2</sup>  
Parte Alta = 7,070 m<sup>2</sup>

b) Ubicación: Latitud : 10° - 47.0' Sur  
Longitud : 77° - 45.3' Oeste

c) Capacidad de almacenamiento: 193,621 Bls. (30,783 m<sup>3</sup>) en 14 tanques para hidrocarburos.

d) Características Generales:  
El amarradero tiene una profundidad promedio de 13 mts (43 pies), y para buques tanque con capacidad de hasta 35,000 TM. (DWT).

e) Para el desarrollo de las operaciones dispone de:

1. Líneas Submarinas: 02

Productos	Diámetro	Longitud Total
Blanco:	12"	1,351 mts
Negro:	12"	1,283 mts

Desde el amarradero hasta el múltiple de recepción en instalaciones en tierra.

f) Dispone de tuberías y válvulas de maniobras de diferentes diámetros que permiten la recepción, transferencias y despachos.

g) La recepción puede ser de la línea submarina o camión - tanque y está conformado por un (1) múltiple para productos blancos y para productos negros, que permiten la transferencia directa a 14 tanques de almacenamiento:

- Gasolina 90
- Gasolina 84
- Diesel 2
- Kerosene
- Residual 500
- Slop

h) El despacho está conformado por sendos grupos de electrobombas y nueve (3) puntos de despacho para camiones-tanque y dos (2) puntos para cilindros.

i) El sistema de drenaje comprende cajas de colección, ductos y otros dispositivos que convergen en un buzón o poza colectora de concreto armado (B1); mediante una bomba se trasiega los efluentes al tanque Slop, donde se recupera la mayor cantidad de aceites y grasas. Finalmente el agua residual se trata en el Separador API de tal forma que los efluentes que se viertan al cuerpo receptor cumplan con los límites legales de aceites y grasas.

j) Los servicios auxiliares constan de:

- Recepción y transformación de energía eléctrica del servicio público.
- Dos (02) motogeneradores de soporte 240/480 v; 106 Kw y 23 Kw.

- Captation reception storage and distribution of water. A part from the outcrop, a part from public service.
- Collection of drainages, separator API,effluents processing.
- General warehouses
- Grounding systeme
- Maintenance workshops.

k) Wholesalers installations.

l) Administrative offices and complementary own services.

- Dos (02) calderos de 150 HP / 10 kg/cm<sup>2</sup> y 100 HP / 7 kg/cm<sup>2</sup>.
- Captación, recepción, almacenamiento y distribución de agua. Parte de afloramiento, parte del servicio público.
- Sistema de puesta a tierra.
- Recolección de drenajes, separador API, tratamiento de efluentes.
- Almacenes Generales.
- Talleres de Mantenimiento.

k) Oficinas Administrativas y servicios complementarios propios.

l) Instalaciones de Mayoristas.

## Características Portuarias del Terminal de Supe

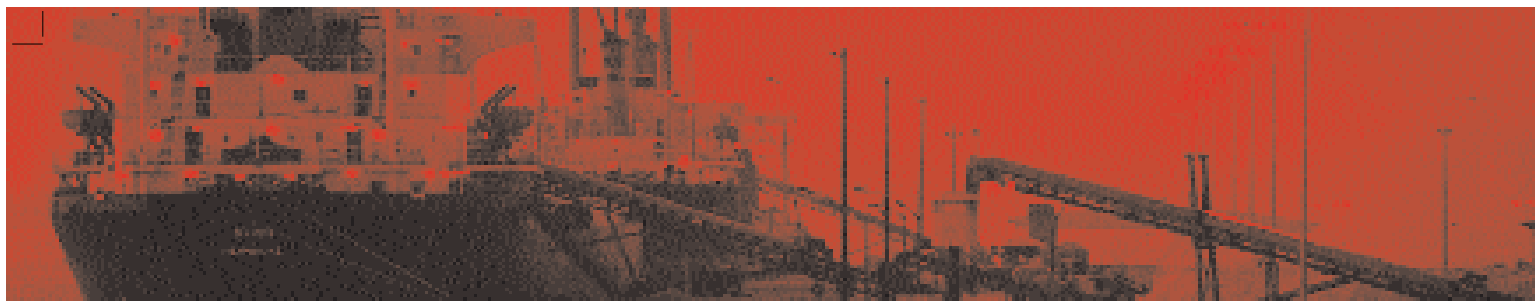
Límites Máximos Permisibles				Orientación Final del Buque	Sistema de Amarre	
Dwt	Eslora	Calado	Prof. prom.	210°	Boyas	
					Cant.	Diam x alt (ft)
35,000	600 FT (183 MTS)	40 FT (12.2 MTS)	43 FT (13.0 MTS)		4	19 x 7.5

## Supe Terminal: Port Characteristics

Maximum Permissible Limits				Final Bearrs	Mooring System	
Dwt	Overall (LOA)	Maximum Draft	Average Depth	210°	Buoyage	
					Quantity	Diam x Height (ft)
35,000	600 FT (183 m)	40 FT (12.2 m)	43 FT (13.0 m)		4	19 x 7.5



Zona de despacho y aditivación. / Dispatch and additivation area.



## Sistemas de Descarga de Productos

Tipo de Línea	Presión Máx. Descarga	Régimen Prom. Descarga	Sistema de Descarga de Productos						Mangas	
			Total Líneas		Tramo Terrestre		Tramo Submarino		Tren de Mangueras	
Productos			Long. Total (Mts)	Capacidad Barriles	Lgt. Mts.	Diametro Pulgadas	Lgt. Mts.	Diametro Pulgadas	Cant.	Diam x Long
BLANCOS	100 PSI	3,000 BLS/HR	1,351	650	300	12	1,051	12	6	8" x 30 Ps.
NEGROS	100 PSI	1,800 BLS/HR	1,283	650	283	12	1,000	12	6	8" x 30 Ps.

LTT = Longitud de tramo Terrestre  
 LTS = Longitud de tramo Submarino  
 LONG TOTAL = LTT + LTS

El régimen de descarga está en función del producto, longitud y ubicación de la tubería.

## Unloading Products System

Type of Line	Maximum Unloading Pressure	Average Rate	Unloading Products System						Hoses	
			Total Lines		Land Section		Sea Section		Hoses	
Products			Total Length	Barrels Capacity	Lth. m	Diameter Inches	Lth. m	Diameter Inches	Quant.	Diam. x Length
WHITE	100 PSI	3,000 BLS/HR	1,351	650	300	12	1,051	12	6	8" x 30 Ps.
BLACK	100 PSI	1,800 BLS/HR	1,283	650	283	12	1,000	12	6	8" x 30 Ps.

LTT = Inland Section Length  
 LTS = Underwater Section Length  
 TOTAL LENGTH = LTT + LTS

The régime of unloading depends of product, length and location of the pipes.



Nuevas líneas submarinas para recepción de productos. / New underwater lines for products reception.

